



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Αριθμός 4269	Παρασκευή, 18 Δεκεμβρίου 2020	241
---------------------	--------------------------------------	------------

Ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ σε θέματα Δημόσιας Ασφάλειας (Κυρωτικός) Νόμος του 2020 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 8(III) του 2020

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

- Συνοπτικός τίτλος.** 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ σε θέματα Δημόσιας Ασφάλειας (Κυρωτικός) Νόμος του 2020.
- Ερμηνεία.** 2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια-
«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία που υπογράφηκε την 8^η Μαΐου 2018, στη Λευκωσία, μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, δυνάμει της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 82.765 και ημερομηνία 17 Αυγούστου 2017.
- Κύρωση της Συμφωνίας. Πίνακας. Μέρος Ι. Μέρος ΙΙ. Μέρος ΙΙΙ.** 3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία της οποίας το πρωτότυπο κείμενο στην ελληνική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα, το πρωτότυπο κείμενο στην εβραϊκή γλώσσα στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα και το πρωτότυπο κείμενο στην αγγλική γλώσσα στο Μέρος ΙΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των τριών κειμένων, υπερισχύει το κείμενο στην αγγλική γλώσσα, το οποίο εκτίθεται στο Μέρος ΙΙΙ του Πίνακα.

Έναρξη της
ισχύος του
παρόντος
Νόμου.

4.-(1) Ο παρών Νόμος τίθεται σε ισχύ με την έναρξη της ισχύος της Συμφωνίας, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 19 αυτής.

(2) Με την έναρξη της ισχύος του παρόντος Νόμου, σύμφωνα με το εδάφιο (1), αντικαθίστανται οι διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως του Κράτους του Ισραήλ για συνεργασία στην Καταπολέμηση της Παράνομης Διακίνησης και Κατάχρησης Ναρκωτικών και Ψυχοτρόπων Ουσιών και της Τρομοκρατίας και άλλων Σοβαρών Εγκλημάτων, η οποία δημοσιεύτηκε ως Αριθμός 2 στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας με Αρ. 2951 και ημερομηνία 3 Φεβρουαρίου 1995.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

Κείμενο της Σύμβασης στην ελληνική γλώσσα

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

Κείμενο της Σύμβασης στην εβραϊκή γλώσσα

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Κείμενο της Σύμβασης στην αγγλική γλώσσα

ΜΕΡΟΣ Ι

Κείμενο της Σύμβασης στην ελληνική γλώσσα

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Κράτους του Ισραήλ, στο εξής αναφερόμενες ως "Μέρη",

Αναγνωρίζοντας τα αμοιβαία συμφέροντά τους να συνεργάζονται για την προστασία των πληθυσμών τους, των περιουσιακών στοιχείων και των συμφερόντων τους από απειλές,

Δίνοντας έμφαση στο κοινό τους συμφέρον για την καταπολέμηση του εγκλήματος και τη διασφάλιση της δημόσιας ασφάλειας,

Ενδιαφερόμενες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους μέσω της ανταλλαγής γνώσεων, εμπειριών, πληροφοριών, τεχνολογίας και επιστημονικής έρευνας και ανάπτυξης σε κάθε Μέρος, προκειμένου να έχουν καλύτερα αποτελέσματα στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα Συμφωνία.

Συμφώνησαν ως εξής:

Άρθρο 1

Στόχοι

Οι στόχοι της παρούσας Συμφωνίας είναι:

α. Να κατευθύνει και να συντονίζει τον καθορισμό και την εφαρμογή της συνεργασίας μεταξύ των Μερών στον τομέα της Αστυνομίας, της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας και των Φυλακών.

β. Να διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των Μερών και μεταξύ των σχετικών κυβερνητικών θεσμών τους στον τομέα της Δημόσιας Τάξης.

Άρθρο 2

Αρμόδιες αρχές

Η εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα γίνεται από τις ακόλουθες αρμόδιες αρχές:

α. Εκ μέρους της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας, το Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημόσιας Τάξεως (στο εξής αναφερόμενο ως "ΥΔΔΤ")

β. Εκ μέρους της Κυβέρνησης του Κράτους του Ισραήλ, το Υπουργείο Δημόσιας Ασφάλειας (στο εξής αναφερόμενο ως "ΥΔΑ").

Άρθρο 3

Τομείς συνεργασίας

Οι τομείς συνεργασίας περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους τομείς στο βαθμό που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των αρμόδιων αρχών: